HRA Sazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (ii) PART II—Section 3—Sub-section (ii)

प्राधिकार से प्रकाशित PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 789] No. 789] नई दिल्ली, बुधवार, दिसम्बर 6, 2000/अग्रहायण 15, 1922

NEW DELHI, WEDNESDAY, DECEMBER 6, 2000/AGRAHAYANA 15, 1922

गृह मंत्रालय

अधिसूचना

नई दिल्ली, ४ दिसम्बर, 2000

का. आ. 1087(अ).— केन्द्रीय सरकार, जिसने कनाड़ा की सरकार से आपराधिक मामलों के संबंध में कनाड़ा में किसी व्यक्ति पर समन या वारंट की तामील के लिए ठहराव कर रखे हैं, दंड प्रक्रिया मंहिता, 1973 (1974 का 2) की धारा 105 की उपधारा (1) के खंड (11) के अनुसरण में निदेश देती है कि—

- (क) किसी अभियुक्त व्यक्ति के नाम समन, या
- (ख) किसी अभियुक्त व्यक्ति की गिरफतारी के लिए वारंट; या
- (ग) किसी र्व्याक्त में यह अपेक्षा करने वाला ऐसा कोई समन कि वह हाजिर हो और कोई दस्तावेज या अन्य चीज पेश करे अथवा उसे पेश करे. या
- (घ) तलाशी वारंट

भारत में न्यायालय द्वारा सक्षम दंड न्यायालय को, जिसे उस देश में प्रवृत्त विधि के अधीन प्राधिकार प्राप्त हैं, कनाडा में केन्द्रीय पाधिकारों के माध्यम में उस न्यायालय को दो प्रतियों में यह निदेश देत हुए जारी किया जाएगा कि वह ऐसे समन की तामील या वारंट का निष्पादन उसमें नामित व्यक्ति पर करे।

2. केन्द्रीय सरकार यह भी निदेश देती है कि ऐसा समन या वारंट कनाडा के प्राधिकारी को, भेजे जाने के लिए गृह मंत्रालय, भारत सरकार, नई दिल्ली को भेजा जाएगा।

[फा. सं. 2/1/98-न्या.सेल]

दुर्गादास गुप्ता, संयुक्त सचिव

MINISTRY OF HOME AFFAIRS NOTIFICATION

New Delhi, the 4th December, 2000

S.O. 1087(£).—Whereas arrangements have been made with the Government of Canada for service of summons or warrant, in relation to criminal matters, on any person in Canada and, therefore, the Central Government in pursuance of clause (ii) of sub-section (1) of section 105 of the Code of Criminal Procedure, 1973 (2 of 1974), hereby directs—

- (a) a summons to an accused person, or
- (b) a warrant for the arrest of an accused person, or
- (c) a summons to any person requiring him to attend and produce a document or other thing, or to produce it, or
- (d) search warrant,

shall be issued by a Court in India, in duplicate, to the competent Criminal Court having authority, under the law in force in that country, through the Central Authority in Canada, directing that Court to serve such summons or execute such warrant on the person named therein.

2. The Central Government further directs that such summons or warrant shall be sent to the Ministry of Home Affairs, Government of India, New Delhi for transmission to the authority in Canada.

[F. No. 2/1/98-Judl. Cell]

DURGADAS GUPTA, Jt. Secy.

अधिसूचना

नई दिल्ली, 4 दिसम्बर, 2000

का. आ. 1088(अ). — केन्द्रीय सरकार, दंड प्रक्रिया संहिता, 1973(1974 का 2) की धारा 105 की उपधारा (2) के अनुसरण में कनाडा में सक्षम दंड न्यायालय को, जिसे उस देश में प्रवृत्त विधि के अधीन प्राधिकार प्राप्त हो, आपराधिक मामलों के संबंध में किसी अभियुक्त व्यक्ति के नाम समन या किसी अभियुक्त व्यक्ति की गिरफ्तारी के लिए वारंट, या किसी व्यक्ति से यह अपेक्षा करने वाला ऐसा कोई समन कि वह हाजिर हो और कोई दस्तावेज या अन्य चीज पेश करें अथवा उसे पेश करे, ऐसे न्यायालय के रूप में विनिर्दिष्ट करती है और आपराधिक मामलों के संबंध में भारत में निवास कर रहे व्यक्तियों को समन या वारंट जारी कर सकेगा।

2. केन्द्रीय सरकार यह भी निदेश देती है कि ऐसी दशा में जहां कनाड़ा से प्राप्त किसी ममन या तलाशी बारंट का निष्पादन हो चुका है, वहां पेश किए गए दस्तावेजों या चीजें या तलाशी के दौरान मिली चीजें, समन या तलाशी बारंट जारी करने वाले न्यायालय को, कनाड़ा में केन्द्रीय प्राधिकारी को भेजने के लिए गृह मंत्रालय, भारत सरकार, नई दिल्ली के माध्यम से भेजी जाएंगी।

[फा. सं. 2/1/98-जुडि. सेल]

दुर्गादास गुप्ता, संयुक्त सचिव

NOTIFICATION

New Delhi, the 4th December, 2000

S.O. 1088(E).—In pursuance of sub-section (2) of section 105 of the Code of Criminal Procedure, 1973 (2 of 1974), the Central Government hereby specifies the competent Criminal Court in Canada and having authority, under the law in force in that country, to issue summons to an accused person, or a warrant for the arrest of an accused person, or summons to any person requiring him to attend and produce a document or other thing, or to produce it in relation to criminal matters, as the Court by which such summons or warrant may be issued to persons residing in India in relation to criminal matters.

2. The Central Government further directs that in a case where summons or search warrant received from Canada has been executed, the documents or things produced or things found in the search shall be forwarded to the Court issuing the summons or search warrant through the Ministry of Home Affairs, Government of India, New Delhi, for transmission to the Central Authority in Canada.

[F. No. 2/1/98-Judl. Cell]

DURGADAS GUPTA, Jt Secy.

अधिसूचना

नई दिल्ली, 4 दिसम्बर, 2000

का. आ. 1089(अ).— केन्द्रीय सरकार, दंड प्रक्रिया संहिता, 1973 (1974 का 2) की थारा 105ख की उपधारा (1) के अनुसरण में यह निर्देश देती है कि भारत में के किसी न्यायालय से किसी व्यक्ति को हाजिर होने या कोई दस्तावेज या अन्य चीज पेश करने के लिए गिरफ्तारी के लिए कनाडा के किसी स्थान में निष्पादित किया जाने वाला वारंट इससे उपाबद्ध प्ररूप में जारी किया जाएगा और ऐसा वारंट दो प्रतियों में गृह मंत्रालय, भारत सरकार, नई दिल्ली को कनाडा में केन्द्रीय प्राधिकारी को पारेषित किए जाने के लिए भेजा जाएगा।

परूप

साक्षी को लाने के लिए वारंट

(धारा 105ख देखिए)

प्रेपिती

कनाडा का सक्षम इंड न्यायालय

(केन्द्रीय प्राधिकारी, कनाडा के माध्यम से)

और यह प्रतीत होता है कि उक्त साक्षी आपको अधिकारिता की स्थानीय सीमाओं के भीतर निवास कर रहा है।

और मेरे पास यह विश्वाम करने का ठोस और पर्याप्त कारण है कि वह तब तक हाजिर नहीं होगा या निम्नलिखित दस्तावेज या अन्य चीजें पेश नहीं करेगा जब तक कि उसे ऐसा करने के लिए विषश न किया जाए:

- (1)) जहां उन दस्तावेजीं और चीजों की सूची दें जो
- (2) रेपेश की जानी है
- (3)

तारीख , 2000 को मेरे हस्ताक्षर से और न्यायालय की मुद्रा के अधीन दिया गया।

न्यायालय की मुद्रा

न्यायाधीश/मजिस्ट्रेट

[फा. सं. 2/1/98-न्या. सेल] दुर्गादास गुप्ता, संयुक्त सचिव

NORFICATION

New Delby the 4th December, 2000

S.O. 1089(E).—In pursuance of sub-section (1) of section 105B of the Code of Criminal Procedure, 1973 (2 of 1974), the Central Government hereby directs that a warrant from a Court in India for arrest of a person to attend or produce a document or other thing, to be executed in any place in Canada shall be issued in the Form annexed hereto and such warrant shall be sent in duplicate to the Ministry of Home Affairs, Government of India, New Delhi for transmission to the Central Authority in Canada.

Form

Warrant to bring up a witness (see section 105B)

To

The Competent Criminal Court of Canada.

(Through the Central Authority, Canada).

And whereas it appears that the said witness is residing within the local limits of your jurisdiction;

And whereas I have good and sufficient reason to believe that he will not attend or produce the following documents or other things unless compelled to do so:

(i) Here give the list
(ii) of documents or things to be
(iii) produced.

l, have the honour to request and hereby do request that for the reasons aforesaid and for the assistance of the said Court, you will be pleased to cause the said (name of the witness) to be arrested and also require such person to produce the document or thing listed above which may be in his possession and to forward the person in custody alongwith the documents or things to the undersigned through the Ministry of Home Affairs, Government of India, New Delhi.

Given under my hand and the seal of the Court this day of 2000.

Seal of the Court Judge/Magistrate

[F. No. 2/1/98-Judl. Cell]

DURGADAS GUPTA, Jt. Secy

अधिसचना

नई दिल्ती, 4 दिसम्बर, 2000

का.आ. 1090(अ).--केन्द्रीय सरकार, दंड प्रक्रिया संहिता, 1973 (1974 का 2) की धारा 105ख की उपधारा (2) के अनुसरण में, यह निर्देश देती हैं कि किसी आपराधिक मामले में अन्वेषण या जांच के दौरान किसी व्यक्ति की हाजिरी के लिए कनाड़ा के किसी स्थान में तामील और निष्पादित किए जाने वाले, यथास्थिति, समन या वारंट, इससे उपाबद्ध, यथास्थिति, प्ररूप "क" या प्ररूप "ख" में जारी किए जाएंगे और ऐसे ममन या वारंट कनाड़ा में केंद्रीय प्राधिकारी को पारेपित किए जाने के लिए गृह मंत्रालय, भारत सरकार, नई दिल्ली को भेने जाएंगे।

प्ररूप ''क''

साक्षी को समन

[धारा 105ख की उपधारा (2) देखिए]

٦.	_	D
Я	14	तो

मेरे समक्षं यह आवेदन किया गया है कि — (पता)
के (अभियुक्त का नाम) ने
(समय और स्थान सहित अपराध को मंक्षेप में लिखिए) का अपराध
किया है (यह संदेह है कि उसने किया है) और मुझे यह प्रतीत होता
है कि यह संभावना है कि आप अभियोजन के लिए तात्विक माक्ष्य देंगे
या कोई दस्तावेज या अन्य चीज पेश करेंगे।

इसके द्वारा आपको समन किया जाता है कि ऐसा दस्तावेज या चीज पेश करने या उथत आवेदन के विषय से संबंधित आप जो कुछ जानते हैं उसका साक्ष्य देने के लिए न्यायालय के समक्ष तारीख —— को पूर्वाह्न में ठीक दस बजे हाजिर हों और उसके पश्चात् न्यायालय के आदेश के बिना न जायें, और आपको इसके द्वारा चेतावनी दी जाती है कि यदि आप उक्त तारीख को न्यायसंगत हेतु के बिना हाजिर होने में उपेक्षा करेंगे या उससे इंकार करेंगे, तो आपको हाजिर कराने के लिए वारंट जारी किया जाएगा।

तारीख ———— हस्ताक्षर (न्यायालय की मुद्रा)

प्ररूप ''ख''

साक्षी को लाने का वारंट

[धारा 105ख की उपधारा (2) देखिए]

प्रेपिती

कनाडा का सक्षम दंड न्यायालय

(केन्द्रीय प्राधिकारी, कनाडा के माध्यम से)

 नाम और वर्णन) अभियोजन के लिए ताल्विक साक्ष्य देगा या कोई दस्तावेज या अन्य चीज पेश करेगा,

और उक्त साक्षी आपकी अधिकारिता की स्थानीय सीमाओं के भीतर निवास कर रहा है:

और मेरे पास विश्वाम करने का ठोस और पर्याप्त कारण है कि वह उक्त मामले के अन्वेषण या जांच में तब तक हाजिर नहीं होगा तब तक कि उसे ऐसा करने के लिए विवश न किया जाये:

मुझे ——————— को, यह अनुरोध करना है, और इसके द्वारा मैं यह अनुरोध करता हूं कि उपर्युक्त कारणों से और उक्त न्यायालय की सहायता के लिए आप उक्त (व्यक्ति का नाम) को गिरफ्तार कराएंगे और उसे गृह मंत्रालय, भारत सरकार, नई दिल्ली के माध्यम से मेरे पास अभिरक्षा में भेजेंगे।

तारीख ————— को मेरे हस्ताक्षर से और न्यायालय की मुद्रा के अधीन दिया गया।

न्यायालय की भुदा

न्यायाधीश/म**जिस्ट्रे**ट

[फा. सं. 2/1/98-न्या.सेल]

दुर्गादास गुप्ता, संयुक्त सचिव

NOTIFICATION

New Delhi, the 4th December, 2000

S.O. 1090(E).—In pursuance of sub-section (2) of Section 105B of the Code of Criminal Procedure, 1973 (2 of 1974), the Central Government hereby directs that summons or warrant, as the case may be, for attendance of a person during the investigation or inquiry in any criminal case, to be served or executed in any place in Canada shall be issued in Forms A or B annexed hereto, as the case may be, and such summons or warrant shall be sent to the Ministry of Home Affairs, Government of India, New Delhi for transmission to the Central Authority in Canada.

Form A

Summons to Witness

[See sub-section (2) of Section 105B]

Ί'n	

Y	ou arc	hereby	summo	oned to	appear	before	the
Court	on the—			-day of			
	next	at 10 O	'clock .	in the f	orenoon	to proc	luce

such document or thing or to testify what you know concerning the matter of the said application, and not to depart then without the order of the Court, and you are hereby warned that, if you shall without just cause neglect or refuse to appear on the said date, a warrant will be issued to compel your attendance.

Form B

Warrant to bring up a witness

[See sub-section (2) of Section 105B]

To

The Competent Criminal Court of Canada (Through the Central Authority, Canada)

And whereas the said witness is residing within the local limits of your jurisdiction;

And whereas I have good and sufficient reason to believe that he will not attend the investigation or inquiry of the said case unless compelled to do so;

Given under my hand ar	nd the seal of the Court
this———day of——	2000
Seal of the Court	Judge/Magistrate
	[F. No. 2/1/98-Judl Cell]

DURGADAS GUPTA, Jt Secv

अधिसुचना

नई दिल्ली, 4 दिसम्बर, 2000

का.आ. 1091(अ).—केन्द्रीय सरकार, दंड प्रक्रिया संहिता, 1973 (1974 का 2) की धारा 1052 के अनुसरण में, यह निर्देश देती है कि संविदाकारी राज्य को पारेषित किया जाने वाला भारत में के किसी दंड न्यायालय या किसी सक्षम प्राधिकारी द्वारा जारी किया गया प्रत्येक अनुरोधपत्र, समन या थारंट संविदाकारी राज्य को आगे पारेषण

के लिए भारत सरकार के 'ं मंत्रालय, नई दिल्ली को इससे उपाबद्ध परूप ''क'' में अग्रेणित काया जायेगा,

और केंद्रीय सरकार आगे यह निर्देश देती है कि संविदाकारी राज्य से प्राप्त प्रत्येक अनुरोधपत्र, समन या वारंट भारत सरकार के गृह मंत्रालय द्वारा भारत में के सक्षम दंड न्यायालय को दंट प्रक्रिया मंहिता, 1973 (1974 का 2) के उपबंधों के या तत्समय पत्रृप्त किसी अन्य विधि के अनुसार निष्पादन के लिए इससे उपाबद्ध प्ररूप "ख" में भेजा जायेगा।

ਹੜਦਾ ''ਲ-'

प्रेपिती

गृह मंत्रालय,

भारत सरकार.

नई दिल्ली।

तारीख ----- को मेरे हस्ताक्षर से और न्यायालय की मुद्रा के अभीन दिया गया।

न्यायालय की मुद्रा

न्यायाधीश/मजिस्ट्रेट

प्ररूप ''ख''

भारत सरकार

गृह मंत्रालय

नई दिल्ली, दिनांक 4 दिसम्बर, 2000

प्रेपिती

मुख्य न्याभिक मजिस्ट्रेट

जिला

राज्य

और यह प्रतीत होता है कि मामला आपकी अधिकारिता के भीतर है:

गृह मंत्रालय को यह अनुरोध करना है और वह इसके द्वारा यह जनुरोध करता है कि उक्त न्यायालय (यहां उस न्यायालय और देश के नाम का जल्लेख करें जिसमे अनुरोधपत्र/समन/वारंट प्राप्त हुआ है) की सहायात के लिए आप दंड प्रक्रिया मंहिता, 1973 (1974 का 2) के या तस्समय प्रवृत्त किसी अन्य विधि के उपबंधों के अनुसार उक्त अनुरोधपत्र/समन/वारंट निष्पादित कराएंगे।

गृह मंत्रालय की मुदा

हस्ताक्षर

अबर सचिव/उप सचिव/निदेशक, भारत सरकार [फा. सं. 2/1/98-न्या.सेल] दुर्गादास गुप्ता, संयुक्त सचिव

NOTIFICATION

New Delhi, the 4th December, 2000

S.O. 1091(E).— In pursuance of Section 105K of the Code of Criminal Procedure, 1973 (2 of 1974), the Central Government hereby directs that every letter of request, summons or warrant issued by any Criminal Court or any competent authority in India to be transmitted to a contracting State shall be forwarded to the Government of India in the Ministry of Home Affairs, New Delhi in Form 'A' annexed hereto for onward transmission to the contracting State;

And the Central Government further directs that every letter of request, summons or warrant received from a contracting State shall be sent by the Government of India in the Ministry of Home Affairs to the Competent Criminal Court in India in Form 'B' annexed hereto for execution in accordance with the provisions of the Code of Criminal Procedure, 1973 (2 of 1974), or any other law for the time being in force.

Form 'A'

То

The Ministry of Home Affairs, Government of India, New Delhi.

(here mention the name of the country) for execution in accordance with the law in force in that country.

Given under my hand and seal of the Court this—day of—2000.

Scal of the Court

Judge/Magistrate

Form 'B'

Government of India

Ministry of Home Affairs

New Delhi, Dated, the 2000.

Τo

The Chief Judicial Magistrate, District State

(complete address)

And whereas it appears that the matter is within your jurisdiction;

 in accordance with the provisions of the Code of Criminal Procedue, 1973 (2 of 1974), or any other law for the time being in force.

Seal of the Ministry of Home Affairs

Signature

Under Secretary/Deputy
Secretary/Director to
the Government of India
[F. No. 2/1/98-Judl. Cell]
DURGADAS GUPTA, Jt. Secy.

अधिसूचना

नई दिल्ली, 4 दिसम्बर, 2000

का.आ. 1092(अ).—केन्द्रीय सरकार, दंड प्रक्रिया संहिता, 1973 (1974 का 2) की धारा 105ठ द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, यह निदेश देती है कि कनाड़ा के संबंध में दंड प्रक्रिया संहिता, 1973 (1974 का 2) के अध्याय 7क के उपबंध बिना किसी शर्त, अपवाद या प्रतिबंध के इस अधिसूचना के राजपत्र में प्रकाशन की तारीख से लागू होंगे।

[फा. सं. 2/1/98-न्यायिक सेल] दुर्गादास गुप्ता, संयुक्त सचिव

NOTIFICATION

New Delhi, the 4th December, 2000

S.O. 1092(E).—In exercise of the powers conferred by Section 105L of the Code of Criminal Procedure, 1973 (2 of 1974), the Central Government hereby directs that the provisions of Chapter VIIA of the Code of Criminal Procedure, 1973 shall apply without any condition, execution or qualification in relation to Canada with effect from the date of Publication of this notification in the Official Gazette.

[F No. 2/1/98-Judl. Cell] DURGADAS GUPTA, Jt Secy.